

TIERRAVIVA 2011 GRANT REQUEST

(TIERRAVIVA 2011 PROPUESTA en Español, pagina 5)

2010 Summary

As I explained in the 2010 report, the project experienced a year of stagnation. This was mainly due to the cooperation agreement with the Attorney General's Office (AGO) coming to an end. Then, added to this, in the middle of the year the cooperation agreement with the National San Martín University (UNSAM) was cancelled due to a lack of funds.

The AGO's promise to officially publish a book relating our experience tuned us in to the task of revising and analyzing everything that had happened, being able to value deeply the whole process and bringing back excellent moments which are important to remember and consider when it's time to think about new experiences.

Re-reading the notebooks, the women's testimonials, watching the videos, the interviews, going over the activity plans, the experiences, the obstacles we came across and the alternative strategies, I was conscious of how far we had come and of the "immensity" of the task carried out. The most interesting part is the conclusions we reached and the knowledge acquired in the field. A really valuable experience.

On the other hand, after the change in the law on home imprisonment, our work met with a new limitation because now mothers with small children can benefit from home imprisonment and therefore federal prisons continue to empty of women with children (since 2009) who serve their sentences at home. So now our direct beneficiaries are dispersed.

At the same time, I feel that the future publication of the book (planned for April 2011) which works as a presentation in a societal context of the experience and its conclusions, marks the "end of a cycle" within the project.

The new cycle which is beginning is marked by a new work period of two years with the National University of San Martín (the department secretary wrote to me confirming the renewal of the contract for two years) for the realization of volunteer projects based in the San Martín community to be carried out by the students of the psycho-pedagogy degree course. This work, which will surely develop slowly and step by step, is the direction in which things will move for Tierraviva in Argentina from now on.

Perspectives for 2011

The situation for women prisoners with small children in Uruguay is completely different seeing as the government has opted for the building of model prisons in order to deal with the prison emergency. One of these is the Paso Molino prison where 24 women with their children are accommodated, and work is being carried out to increase capacity to 30 women in total. It is worth noting that this number represents the majority of the women prisoners with children in the whole country.

This is a particularly opportune moment to work with the Uruguayan state on the theme of prisons. I think it is an ideal time to begin work in Uruguay where the fruit of our experience could be especially beneficial (this is my feeling about it).

For example, one of the conclusions we reached about the work in Unit 31 of Ezeiza was the necessity of the workshop functioning as a productive project in which the subjective empowerment work would be reflected in concrete productive work. This was impossible to continue in Argentina due to the veto of the penitentiary service. But in Uruguay exactly the opposite happens, that is to say that the penitentiary service itself is developing model prisons, with the focus on the productive and on “open prison” regimes as is the case in the rural prison of Campanero (see report).

This is why we believe that a “cycle has closed” in Argentina and that a new stage is opening for exploring the new opportunities in Uruguay, especially after having been invited by the Uruguayan government to present the programme in the context of a national conference on mothers in custody, where we were introduced as the only people with real technical experience with women and children in prison.

On the one hand this marks the opportunity we have to join with the Uruguayan state in this process which has just begun and to add to it an already tried and tested experience. I refer to the Paso Molino model prison, specially designed to house mothers and children.

But on the other hand, we believe that the process driven by the commissioner Martinelli in the rural prison of “Campanero” in the department of Lavalleja - putting so much emphasis on the positivity of good relationships with the inmates, good humane treatment, self-discipline, freedom of movement (within the premises), the practice of healthy work such as farming etc. - could open up the possibility of starting up projects of the same type, but “before the prison”, that is to say as projects of “alternatives to prison” sentences, aimed especially at young people and/or women with children in conflict with the law. We are giving ourselves a challenge: to be able to influence the competent authorities through our good practice and a good relationship in order to promote preventive projects with an emphasis on productive activities (as an alternative to prison).

It is important to note that the Uruguayan state, unlike the Argentine state, has a greater tradition of working with NGOs and Civil Society in order to co-manage social projects, even though the most recent stage of government has been characterized by encouraging a greater state presence in the execution of social policies.

Proposal for 2011

Art and Awareness-raising for mothers and children in prison. Model prison of Paso Molina, Montevideo, Uruguay.

Direct beneficiaries:

- a) 24 mothers and their children housed in the aforementioned prison.
- b) Female police staff in charge of the prison

Indirect beneficiaries:

- a) The families and other children of the 24 women inmates
- b) The children and families of the police staff

Activity:

Art and Awareness-raising workshops for the women and for the police staff (separately). The idea is to realize one trip per month and more if possible, in order to start an awareness-raising and exploration process with the mothers and children which would put first the work focused on guaranteeing the children's development through healthy relationship-building practices.

The second priority is to involve in this awareness-raising process the members of the police staff in charge of the establishment, many of whom are themselves mothers. It is also hoped that during each trip we should participate as far as possible in the meetings and gatherings of the Women in Custody Board which meets monthly.

Budget:

- a) Art and awareness-raising workshops in Paso Molino.

Travel (a minimum of 16 trips) Buenos Aires - Montevideo- Buenos Aires= \$103 USD per trip x 16= \$ 1,648 USD

Accommodation: \$55 USD (for two nights) x 16 trips = \$880 USD

Food: \$65 USD (for three days) x 16 trips = \$ 1,040 USD

Honoraries: \$63 USD (x 3 days, 2 workshops) x 16 trip = \$1,008 USD

Materials and various expenses: \$388 USD

Duration: One year

- b) Informal activities in the Campanero prison, establishing and maintaining relationships with the authorities, more workshops for the two women with children accommodated there.

It is important to involve and visit the Campanero prison at every visit seeing as we hope that this is where an "authentic model preventive programme" could form, which would be really innovative, as much because of its productive nature as for its social and subjective impact on the inmates.

Travel: 16 trips Montevideo- Minas-Montevideo: \$256 USD

Food: \$30 USD per day x 16 days= \$480 USD

Honoraries: \$50 USD per day x 16 days= \$800 USD

Total budget: \$6.500 USD

Thanks for everything

Rasjid Cesar

Asociación Civil Tierraviva

TIERRAVIVA 2011 PROPUESTA

Resumen 2010

Tal como expliqué en el reporte 2010, el proyecto experimentó un año de estancamiento. Principalmente debido al fin del convenio con la Procuración Penitenciaria de la Nación (PPN). Luego a mediados de año, se sumó la cancelación (por falta de fondos) del convenio con la Universidad Nacional de San Martín (UNSAM).

La promesa de la PPN de publicarnos oficialmente un libro con el relato de la experiencia realizada, nos sintonizó con la tarea de revisar y analizar todo lo ocurrido, pudiendo valorar en profundidad el proceso completo y trayendo a la memoria excelentes momentos vividos, que son importantes de recordar y considerar a la hora de pensar en nuevas experiencias.

Realizando la tarea de releer los cuadernos de apuntes, los testimonios de las mujeres, viendo los videos, las entrevistas, repasando los planes de actividades, las vivencias, los obstáculos encontrados, las estrategias alternativas, fui consciente de todo el camino recorrido y de la “inmensidad” de la tarea realizada. Lo más interesante son las conclusiones a las que arribamos y el conocimiento levantado en terreno. Una experiencia realmente valiosa.

Por otra parte, al modificarse la ley de prisión domiciliaria, pudiendo recibir este beneficio las mujeres madres con hijos pequeños y de esta forma comenzar un continuo egreso de mujeres y niños de las cárceles federales (desde el 2009) para cumplir condenas en sus casas, esto hizo que nuestro trabajo se encontrara con un nuevo límite. Ya que nuestros beneficiarios directos se encuentran dispersos ahora.

A su vez la publicación futura del libro (planificada para abril del 2011), que funciona como presentación en sociedad de la experiencia y de sus conclusiones, de algún modo siento que marcan el “fin de un ciclo” dentro del proyecto.

El nuevo ciclo que comienza estará marcado por el nuevo trabajo a dos años con la Universidad Nacional de San Martín (me escribió una carta el secretario de extensión confirmándome la renovación por dos años del contrato), para la realización de proyectos de voluntariado con base en la comunidad de San Martín, que realizarán los estudiantes de la carrera de psicopedagogía. Ese trabajo, que seguramente se desarrollará lentamente y paso a paso, es la dirección en la cual se moverán las cosas para Tierraviva en Argentina de ahora en más.

Perspectivas en el 2011

Completamente diferente es la situación de las mujeres presas con hijos pequeños en el Uruguay, ya que, el gobierno optó por la construcción de cárceles modelo para atender a la emergencia carcelaria. Una de ellas es la cárcel de Paso Molino donde ya están alojadas 24

mujeres con hijos y se están haciendo arreglos para que pueda albergar 30 mujeres en total. Es bueno señalar también que este número representa la mayoría de las mujeres presas con hijos en todo el país.

Por el momento (especialmente oportuno) que está viviendo el estado uruguayo en cuanto al tema carcelario, creo que es un momento ideal para poder abrir una instancia de trabajo en Uruguay, donde el fruto de nuestra experiencia pueda ser (lo siento así) especialmente beneficioso.

Por ejemplo, una de las conclusiones que sacamos del trabajo en la cárcel U31 de Ezeiza, fue la necesidad de que el taller funcionara como “proyecto productivo”, en el cual el trabajo de empoderamiento subjetivo se reflejara en trabajos productivos concretos. Esto en Argentina fue imposible de continuar debido a la negativa del servicio penitenciario. Pero en Uruguay ocurre exactamente lo opuesto, es decir el mismo servicio penitenciario está desarrollando cárceles modelo, con el enfoque puesto en lo productivo y en regímenes de “reja abierta” como es el caso de la cárcel rural de Campanero (ver informe).

Por estas razones, creemos que “un ciclo se ha cerrado” en Argentina y que se abre una nueva etapa para poder explorar estas nuevas oportunidades en Uruguay, especialmente luego de haber sido invitado por el gobierno uruguayo a presentar el programa en el contexto de las primeras “Jornadas nacionales sobre mujeres privadas de libertad”. Ya que fuimos presentados allí como los únicos técnicos con experiencia real de trabajo con madres y niños en cárceles.

Por un lado esto marca la oportunidad que tenemos de vincularnos con el estado uruguayo en este proceso que está recién empezando y sumar una experiencia ya probada. Me refiero a la cárcel modelo de Paso Molino, especialmente diseñada para alojar a “madres y niños”.

Pero por otro lado, el proceso impulsado por el comisario Martinelli en la cárcel rural de “Campanero” en el departamento de Lavalleja, poniendo tanto énfasis en la positividad de los procesos de buena relación con los presos, de buen trato humanamente hablando, de autodisciplina, de plena libertad de movimiento (dentro del predio), de la práctica de trabajos saludables como es la explotación de una granja, etc. Creemos que podría abrir la posibilidad de iniciar proyectos del mismo tipo, pero “antes de la cárcel”, es decir como proyectos de pena “alternativos a la prisión”, destinados especialmente a jóvenes y/o a mujeres madres en conflicto con la ley. Este es un desafío que nos proponemos: el de poder influir a través de nuestras prácticas y de una buena relación a las autoridades competentes a fin de impulsar proyectos preventivos con énfasis en lo productivo (como alternativa a la prisión).

Es importante señalar que el estado uruguayo, a diferencia del argentino, tiene mucha más tradición de articularse con las ongs y la sociedad civil, para cogestionar proyectos sociales. Si bien durante la última etapa del gobierno se ha caracterizado por fomentar una mayor presencia estatal en la ejecución de las políticas sociales.

PROPUESTA 2011

D) Taller de Arte y Sensibilización para madres y niños en prisión. Cárcel Modelo de Paso Molino, Montevideo, Uruguay

Beneficiarios directos:

- a) 24 madres con sus niños alojadas en dicha unidad carcelaria
- b) personal femenino policial, a cargo de la cárcel

Beneficiarios indirectos:

- a) familias y otros hijos de las 24 mujeres presas
- b) hijos y familias del personal policial

Actividad:

Talleres de Arte y Sensibilización para las mujeres y para el personal policial (por separado). Se trata de mantener al menos un viaje por mes y si es posible más, a fin de iniciar un proceso de sensibilización y exploración con las madres y los niños, que ponga en primer lugar el trabajo enfocado en garantizar el desarrollo de los niños mediante prácticas saludables de relación.

Lo segundo en orden de prioridad, es participar de este proceso de sensibilización al personal policial a cargo del establecimiento, muchas de las cuales también son madres. También es de esperar, que en cada viaje deberemos ir participando en lo posible de las reuniones y encuentros de la Mesa de Mujeres privadas de libertad que se reúne mensualmente.

Presupuesto:

- a) Talleres de arte y sensibilización en Paso Molino

Viajes (16 mínimo) Bs As. Montevideo- Bs As= U\$103 x viaje x 16= U\$ 1.648

Alojamiento: U\$55 (por dos noches) x 16 viajes= U\$880

Comidas: U\$65 (por tres días) x 16 viajes= U\$ 1.040

Honorarios: U\$63 (x 3 jornadas, 2 talleres) x 16 viajes= U\$1.008

Materiales y gastos varios: U\$388

Duración: Un año

- b) Actividades informales en la cárcel de Campanero, relación con autoridades, mas talleres para las dos madres con niños alojadas allí.

Es importante participar y visitar en cada viaje la cárcel de Campanero, ya que de ahí creemos nosotros podría surgir en el futuro un “auténtico programa modelo preventivo” verdaderamente innovador, tanto por lo productivo como por su impacto social y subjetivo en los presos.

Viajes: 16 viajes Montevideo- Minas-Montevideo: U\$256

Comidas: U\$30 x día x 16 días= U\$480

Honorarios: U\$50 x día x 16 días= U\$800

Presupuesto total: U\$6.500

Gracias por todo

Rasjid Cesar

Asociación Civil Tierraviva